

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله  
كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

# ديکھو معيشت

زمان تاغسيپسي ۳۱ ديکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۴ نچي سنه

بیار لنگان یازو  
لرني اوزگار تورگه  
اداره اختيار ليدر  
باصلمغان یازو لر  
کيرو فاي تار لمان  
مار قه سز خاطر  
قبول ايداماز  
آدرس آلماشتر رر  
غہ ۲۱ تين آلنور  
آدریسی آچق  
یازو لری اوتنوله  
آدریسنز مقاله ار  
درج ايداماز

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین  
یارم سنه لکی ۱ » ۵۰  
اوج آیلغی ۱ » »

چیت شهر لورگه

سنه لك بهاسی ۲ صوم « تین  
یارم سنه لکی ۲ » »  
اوج آیلغی ۱ » ۲۰  
بر آیلغی ۰ » ۵۰

چیت مملکت لورگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم « تین  
یارم سنه لکی ۳ » »  
اوج آیلغی ۲۰ » »

اورنبورغ ژورنال « دین  
ومعیشیت » تلفون نومبر ۲۸۶

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی  
ژورنالدر

بره ملاب ۱۲ تین

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ایچی شا کدرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کدرینه یلغه ۳ صوم در.

دین و معیشت ژورنالینه آبونه دفتری آچقدر

⊗ ⊗ اخطار ⊗ ⊗

۱۹۱۰ نچي سنه  
ایچون  
دین و معیشت  
دفتری آچلدی  
مجلسینه آبونه

مجله اولگی اوج سنه دوامیه سنی قایو مسلکده اونکار  
سه کلاچک سنه اردهده بعونه و عنایتہ تعالی شو مسلکندہ  
دوام ایده جکدر. آبونه بدلی (بهاسی) ده اولگ گچه سنه لکی  
شهر دن طشره غه ۴ صوم آلتی آیلغی ۲ صوم ۳ آیلغی ۱ صوم  
۲۰ تین در.

شهر ایچنه سنه لکی ۳ صوم آلتی آیلغی ۱ صوم ۵۰ تین  
۳ آیلغی بر صوم در.

مدتی تولغان مشتری لرنک آبونه یا کار توری مطلوبدر.

⊗ ⊗ فهرست ⊗ ⊗

مسئله  
فسخ النکاح  
عرف حقنده هم بر جندی عبار هسی  
نجات عمومیگه بر نظر  
موسی بیگیف حقنده بر نچه سوز  
احترام عمومی پیشمه سنی نفتیش  
مشاوره گه مداخله  
جواب  
مکه مکرمه دن  
شعر (دنیاغه)  
تورلی خبر لری  
خارجی خبر لری  
اورنبورغ خبر لری

لم یبعه وان کان باعه فالبیع ماض. وعلیه ان یرد علی  
المستحق علیه نصفی قیمة ما باع ( هندیه ج ۵ صحیفه  
۲۲۴-۲۲۵

۲۲ نچی سوؤالنک جوابی بو قسم (ولا یفعله یقع علی  
الابد) گه کیره هم بر مرتبه حانث بولو بر لن چیشله  
ده زیر ا (ولا یفعله یقع علی الابد) نک معناسی مثلا  
«والله زیدنی یورطمه کر تمام» دیب بهمین، ابد اوزه  
ریند واقع بوله یعنی ابد اکر تمام دیگان سوز بوله دیمکدر.  
بناءً علیه نند این گنه وقت زیدنی یورطنه کر تسه  
ده حانث بوله در. کفارة بیرو لازم بوله در. شوند.  
نصوک کوننه یوز دفعه کر تسه ده حانث بولمیدر.  
باشقه سوؤالر کزه آلداغی نومر لر نک برسینه انشا  
الله جواب یاز لسه کیره ک.

### فسخ نکاح حقنده

۲۴ نچی معلومات مجله سنده زوجین معا ضرر سن طر  
ماف لری ممکن اولمغانک امام محمد قولی ایله عمل  
قلمق نی صابرانیه خلاف کور مای دیگان سوزنی خطاء  
فهم لاب یا باشقه چه سبب ایله مو؟ حاضر وک اور سکی  
اویازنده بر آخوندنک تفتیش سز صابرانیه دن امر  
بار دیب نکاح فسخ قلدقنی بر امام افندی نقل ایلادی.  
بناءً علیه صابرانیه بو فسخ نی هر بر امام غه بیر-  
میچه بلکه بر قاچ امامنک معا تفتیش لری ایله دو-  
خاونوی صابرانیه مذکور تفتیش نامه نی کوزدن کیچروب  
اوزی فسخ نکاح قلسه بویله رشوة انتصار و عدو اسبب  
لری ایله سوؤ استعمال ایدلما سکه یخشی اولور ایدی  
کبی فهم لیم باشقه علماء کرام ده بو حقه فکر لرنی بیان  
قلسه لر ایدی. اور سکی امامی عبدالله المعادی

### اداره

دو خاونوی صابرانیه بو همتنی قیلسه بیک موافق  
بولور ایدی.

### مسئله

سز که محرر افندم دین و معیشت ژورنالی ایله جواب یاز  
ما فکنی رجا ایدرم تو بیک گی یازله چق مسئله لر ه تیز لک ایله!  
بر نچی سوؤال- میراث ده! بر آدم وفات بو-  
لدی بیش اوغلی بر خاتونی قالدی بعد یورت او یلری  
قالدی بعد وارثا ر بولش ب آلدی لر کماحقه شریعت  
برله تمام. بعد مذکور وارثا ر دن اولسکان آغالرینه  
تیگان اولوشنی مذکور یورت دن، یورتنک اولسکی  
خواجہ سی فایتاروب آلدی کر یب یوقلق سببندن  
مذکور اولسکان آغالری ینده باشقه لر نک حصه سپنه  
کر شوب بولامز دیدر تقسیم قیلمه مز دیدر

ایکنچی زید آغا قسم ائدی والله فلانچه نی یورتمه  
کر تمام دیدی اوشبو قسم بر مرتبه حنث بولو بر لن  
چیشله مه یا که (ولا یفعله یقع علی الابد) که کر مه

### اداره

۱ نچی سوؤالنک جوابی بو قسمه باطل بوله در.  
کر یب یوقلغی سببلی اولسکی خواجہ سپنه فایتقان یو-  
رطنی تر که دن چیغاروب قالغان یورطنی یگی باشند  
بولشور گه کرک اکر اولسکان آغالرندن بشقه لری  
یورطلرینی صاتمغان بولسه لر. اگر صاتقان بولسه لر  
اول وقت آقچه سن تقسیم قیلور غه کرک بوله در.  
(قال فی الاصل اذا وقعت القسمة بین الشركاء فی دار  
او ارض ثم استحق شیء منها فالمسئلة علی ثلثة  
اوجه الاول ان يستحق جزء شایع من الكل . . . . .  
الوجه الثاني اذا استحق جزء بعینه . . . . . الوجه  
الثالث اذا استحق جزء شایع مما اصاب واحدا منهم  
. . . . . وفی کتاب الشروط جعل المسئلة علی ثلثة  
اوجه ایضا لیکن لم یذكر ثمة ما اذا استحق جزء  
شایع من کل الدار. و ذکر مکانه اذا استحق جمیع  
نصیب احدهما و ذکر ان القسمة باطله و یقسم الباقی  
وهو الذی لم یستحق بینهما ان کان قائمافی ید الاخر

## عرف حقه

ابن عابدین جناب لری. (والعرف الشرع له اعتبار لداعلیه الحكم قیدار.) عباره سنی منظوم اولان عقود رسم المفتی نام رساله سنده ذکر ایدوب جناب لری هم مذکور رساله نئی شرح ایلمشدر. و شرح مذکور ابن عابدین ۳۲ عدد رساله سی ایله بر لیک ده رسائل ابن عابدین نامیله تسمیه اولنهرق طبع ایلمشدر. جناب لری بیت مذکورنی شرح ائناسنده دیه در. (فهد اكله صریح فیما قلنا من العمل بالعرف ما لم یخالف الشریعة کالیکس والربا ونحو ذلك) ینه جناب لریک مذکور رساله نئی آراسنده «نشر العرف فی بناء بعض الاحکام علی العرف» نام رساله سی اولب آنده بویله دیه در. اذا خالف العرف الدلیل الشرعی فان خالفه من کل وجه بان لزم منه ترك النص فلا شك فی رده کتعارف الناس کثیراً من المحرمات من الربا و شرب الخمر و لبس الحریر و الذهب و غیر ذلك مما ورد تحریمه نساوان لم یخالفه من کل وجه بان ورد الدلیل عاماً و العرف خالفه فی بعض افراده او كان الدلیل قیاساً فان العرف معتبر ان كان عاماً فان العرف العام یصلح حصصاً و یترك به القیاس كما صرحوا فی مسئله الاستضاع الخ) وان كان العرف خاصاً فانه لا یعتبر وهو المذهب كما ذكره فی الاشباه حیث فالعاصل ان المذهب عدم اعتبار العرف الخاص و لیکن افتی کثیر من المشایخ باعتبار الخ) اشبو عباره لردن بنم فهم لدکمه بناءً نچی مجله ده اولان محترم طویبی امامی نک دور دنچی سوا لی عرف خاص اولدقندن و عرف اولماغاندهر بالولدیفنی اوچون دایل شرعیگه خلاف عرف اولدیفندن مذکور سودانک عدم جوازیدر ینه اشباه ده مذکور اولان المعروف عرفاً کالشرط شرعاً فاعده سینه بناء شرط قلماسه لرده ربا اولسه کربک دیب فهم لیم و فوق کل ذی علم علیم.

## برجندی عباره سی

لیس للاب و غیره من الاولیاء ان یأخذ شیئاً من مهر البنت لان المهر بدل البضع فكانت المهر خالص حقها راما اذ اسمی بشیء معلوم لاجل الاب و الام اولاً جلهما فی اول العقد. فلهما المسمی. اورسکی اویازنک بر ذات ده یازمه بر جندی اولدیفندن مذکور عباره نی صور اغان ایدم یوقارغی روشچ، یازوب بیار مشدر. عبدالله المعادی

## نجات عمومیه گه بر نظر.

او تکان نومردن مابعد

شویله انسان کارنده مجبور دگل تماماً مختار اولدغنی موسی نک فکرندن سلب ایدن شی ندر عجباً! حق تعالی قرآن کریمک ایلی دن زیاده آیتلر ده انساننک ید اقتدارنده کسب، و اختیار بار لغنی بیان ایده در. سوره شوری ده (۸) نچی آیتک، (ولو شاء الله لجعلهم امة واحدة) اگر الله تلاسه ایدی جهله ای امة واحدة ایدر دی؛ مگر الله کسب سعادت، و التزام شقاوتی انسانلرک کندینه قالد رمشدر. کفر ایله ایمان انساننک اوز کسبیله اوله جغنی بیان ایدرک سوره کهفده (۲۸) نچی آیتک (وقل الحق من ربکم فمن شاء فلیؤمن، و من شاء فلیکفر) دیه مشدر. و ینه سوره زمرده (۱۶) آیتک: (قل الله اعبد مخلصاله دینی فاعبدوا ما شئتم من دونه قل ان الجاسرین الذین خسروا انفسهم و اهلیهم یوم القیامة الا ذلك هو الخسران الهمین) و ینه مشرکینلری توبیخ ایدرک سوره انعامده (۱۳۸) نچی آیتده (سیقول الذین اشركوا لو شاء الله ما اشركنا ولا آباؤنا ولا حرمنا من شیء كذلك کذب الذین من قبلهم حتی ذاقوا بأسنا قل هل عندکم من علم فنخرجوه لنا ان تتبعون الا الظن وان انتم الا تخرصون) جناب الله نک ایمان، و کفری، سعادت، و شقاوتی انسانلرک کسب و اختیار لرینه بر قدر تفویض

ايتدكنى نيچه آيتلرده بيان ايده در. جمله سنى شو كجو  
 چك ورق پاره يه يازمق ممكن دگلدر. يوقار يده مذ  
 كور صريح آيتلر ك دلالتى بزه مقنع صورتده بادره -  
 در كه: انسانلر موسى ديد كچه نه دينه ابتدا سلوك  
 ايدر لر سه (هر نه قدر شرك، كفر اولسه ده) شو با  
 طل، و غاظل دينده قاتب قالماق جائز اولمايوب؛ بلكه  
 سعادت ابديه ايچون دينلر بيننده هانكى دين حقدر،  
 صوابدر، طوغرى عقل، اطرافلى فكر ايله كوزه تمسك  
 لازمدر؛ وظيفه انسانيه ده شودر. دينلردن هانكى بر  
 دين اولسه ده اولسون سلوك ايتدى دينم الله عندنك  
 مقبولدر، خطا ايسه قيامتده عموماً عفو ايدله چكدر  
 دييور ايساك هلاكت شونده در. (ومن كان فى هذه  
 اعمى فهو الآخرة اعمى واضل سبيلاً) سورة اسرى  
 (۷۲) آية، موسى نك طبيعت ايله فطرتى بر اوله رق  
 كوستر ديك تعجب ايدلماز لك دگل. زيرا طبيعت ايله  
 فطرتك آراسى ير ايله كوك آراسى قدر فرقلى ايكن  
 نيچوندر «دين فطرى، عين دين طبيعى» در ديه  
 كوستره در؟ انسانك اولن طبيعت انسانك جسمانيت،  
 وشهوانيتى طرفنه ويرلن قوه مؤثره در. حاله بوكه  
 فطرت (تعبير آخرله دين) انسانك روحا نيتى طرفنه  
 توديع ايدلن خفى بر معنى در. وشونك ايچونده  
 انسان طبيعت بهيميه، وشهوات حيوانيه سى سوقنه  
 تابع اوله رق دين حق، و صراط مستقيمدر و دين  
 فطرىدن انجرف، و ميل ايتمايه رك دين قيمده ثابت  
 اولمايه مأموردر. پيغمبر من صلى الله عليه وسلم  
 افندم زده دين فطرى ايله دين طبيعى نك باشقه لغنى  
 افهام ايدرك (كل مولود يولد على فطرت الاسلام  
 وى روايه على الفطرت فابواه يهود انه، او ينصر  
 انه، او يمجسانه) ديمشدر. بو حديث شريفك دلا-  
 لتندن آچق آكلاشدر، انسان فطرى دينى اوزره  
 تولد ايتسه ده صوكره شو دين فطرى سنده ثابت  
 اوله آلمايوب آتاسينك، باباسينك ديننه سوق اولند  
 غى؛ ياخود سوق طبيعى سيله بر دينه سلوك ايتدى

اوله ايسه موسى افندي نك ديد كچه هر بر انسان  
 اوز سوق طبيعى سيله طابقت ديننده ثابت اولوى  
 (اسلامدن باشقه ده) دين فطرى اولوى دگلدر.  
 موسى نك ايكنچى خطاسى؛ اگر جمع انسانلرده  
 اولن دين لرك جمله سينه دين حق، و دين فطرى اوله  
 چقسه، عهوم انبيا و مرسلين لرك من طرف الله مبعوث  
 اوله رق توحيد باريه، و طاعت حقه دعوتلرى؛ كفر  
 و شركدن زجر و نهيلى تمام تمانه عبث اولماق لازم  
 اولدر. جناب الله نك شو پيغمبر لر ينه كتابلر كوندر و ب  
 شو كتابلر ك حاوى اولدى احكام جليله لرندن امر،  
 نهى لريله اخطار قيلمقنك نه معنى قاله چق؟ انسانلردن  
 بعضلرى شو پيغمبر لرك توحيد حقه، و طاعت الهيه يه  
 دعوتنه عناد و نمرود ايدرك شرك، و كفره مرتكب  
 اولدقلر نده فوق طوق البشر اولن معجزات باهره -  
 تلى على رؤس الاشهاد اظهار و تحدى ايدرك كند  
 لر ينك حقه دعوتلرني اثباته چالشدقلر ينك نه حكمتى  
 اوله چق؟ وشو پيغمبر ان ذى شان حضرتلر ينك امر  
 الهى ايله شو شرك، و كفره مرتكب اولنلرى منع  
 ايدرك دين اسلامه دعوت ايدب آلر ايله قانلر  
 دو ك ب محاربه و مقاتله ره قدر وارد قارينك نه سرى  
 اوله چق؟ اگر هر بر دينده، و ملتده اولنلر عند الله  
 على السوا ايسه لر شو انبيا عظاماره معجزات باهره -  
 تلى يله تائيد ايدرك انسانلر ك دنياوى، و آخر و اى  
 سعادت حاللرني بيانى مشتمل كتابلر ويرب انسانلرى  
 تهديد، توبيخ ياخود تشويق، و تبشير قیلولر نده هيچ  
 بر فائده، و هيچ بر معنى مى اولمايه چق؟ لا يستوى  
 اصحاب النار و اصحاب الجنة.

موسى اوزينه مخصوص مذهبنى تقويه ده  
 دليل انضاد ايتدى شو (فاقم وجهك للمدين حنيفا الخ)  
 آيتندن غير، قرآن كريمده بر گنه آيت اولماسه ده  
 ايدى البته شو (فاقم وجهك الخ) آيتى موسى نك دعوى  
 سنى رد، و ابطاله كافى اولوردى. بونك تفصيلنه كر شما  
 يوب موسى نك باشقه كوز بوياولرينه بر باقالم. مو-



سى دنياده بىر كافر ده فالدر مادى بتر دكن صوڭ ديه در: «بن قرآن كريمه بويله معجز آيتلرڭ ارشاديله مهنتى اولوب (ربنا وسعت كل شىء رحمة وعلما) كى آيتلرڭ احاطه عموميه لرى دائره سنه عموما هر بىر انسانك هر بىر ملتك دخوللرى جزما قطعاً بلوب عهوم عالم انسانك نجاتيله حكم ايدر» موسى نك مهنتى اوله رق عهوم انسانلرڭ (نجاتنه) حكم ايتدىكى آيتك دلالتى شويله موسى ديمشجه ميدر؟ ... موسى نك اوز وهمنه دليل انخاذايتدىكى ايتنك ايتداسى ايسه: (الذيين يحملون العرش ومن حوله يسبحون بحمد ربهم ويؤمنون به ويستغفرون للذين آمنوا ربنا وسعت كل شىء رحمة وعلما فاغفر للذين تابوا واتبعوا سبيلك وفهم عذاب الجحيم) سورة مؤمن (۷) نچى آية بو آيت كريمه ده انسانلرڭ نجات عهوميسنه ذره قدر بىر دلالت وارميدر؟ بو آيت كريمه موسى نك وهمنى تقويه دكل بلكه بتون بتونه مذهبنى يهروگه دليلدر. زيرا بو آيتك حمله عرش الرحمن اولن ملائكه لرك مؤمنينلر ايجون خاصة دعاء واستغفار ايترك عذاب جحيمدن شو مؤمنلرى وقايه ايتما كنى الله دن نياز ايدرلر ايكان؛ نصل اوليورده عهوم كافر ينلريده احاطه ايديه يور. آيت كريمه ده (ويستغفرون للذين امنوا) (فاغفر للذين تابوا واتبعوا سبيلك) جمله لريله مرة بعد اخرى تخصيص ايدر ايكان موسى آيت كريمه نك باشنى. آياغنى كيسكالب (ومنافع للناس) ديكان كشى كى اورطه داغى (ربنا وسعت كل شىء رحمة وعلما) جمله سنى كوسترب حقه بازار كى كوز بوماق بولاميدر؟ شو آيت كريمه نك باشندن آخرينه قدر دقتلى ملاحظه ايدك انسانلرڭ (نجات عهومى) سنه بىر دلالت طابق ممكن ميدر؟ (وسعت كل شىء رحمة) جمله سى ملائكه لرك الله ذو الجلالى نهايت تعظيملرندن صادر اولن بىر دعادر. يوقسه الله نك «بنم رحمتهم عهومى احاطه ايديه در» ديدكى دكلدر.

موسى اوز مذهبنه قامچيلا ب كرتك بولوب ايتيه:

«البتة رحمت الالهيه نك عهوميتنه، عهوم انسانلرڭ كده يوم قيامته نجاتنه اعتقاد باغلامق لازمدر» ديه عهوم. مه التزام ايتدكن صوڭ ينه بىر قدر تردد ايله ايتيه: «بن بياورم: شو بنم سوزمى ايشانلر، اماملر قبول ايتمايور» امين اول سنك مذهبكي قبول ايدوچيلر ايشانلر، اماملر، وعهوم علماً اسلاملر قبول ايديه مز لرسده حيوانيت حريتنه نائل اولور ايجون ييل قوغا نلر چوق اوله چقدر. مگر باشنده عقلى وارلر على العميا مذهبه كرميه معذوردرلر. زيرا اسلاميتك امهات مسائلندن عد ايدلن نقطه لرينه كلكده حاكمه سزگنه «سنك ديدكارڭ جمله سى حقدر قبول ايتدم» ديه ياور؛ بلكه قرآن كريمك محكم، وصريح آيتلر ايله دعوتنه، پيغمبرمزلرڭ احاديث صحيحه لرينه، وجهور مسلمينلرڭ كده قطعى انفاقارينه امعان نظرله باقميه بور چليدر. اگر سز اوز كزده حق الانصاف دوشونه چك اولسه ايدكز البتة شو جهور مسامينلرڭ انفاقانه قناعت ايدر ايدكز. ياخود اوز اعترافك بوينچه شو صوڭ عصرك دهاتلرندن اولان شيخ محمد عبدك، جمال الدين الافغانى، احمد مدحت، محمود اسعد، اسما عيل حقى، فريد وجدى افنديلر كى لرنك عقیده سنه طين طينه ضد اولن شو (عجمى) مذهبكي اختراع ايتماز ايدك. موسى عهوم كافر بن، ومشرकिन، وثنين لرى رحمت عهوميه كرتب بتره، هم ايتيه «بز آنلرڭ جمله- سنه احترام ايدر» ديب. مگر عهوم مسلمانلره اولن حدت، ونهورنى كتم ايديه ميه رك آنلرى بىر كاپك لك صايمايوب تحقيره كرشب ايتيه: «اسلاميت ارباب عمائمك كى هوالرينه خدمت ايتدرمك قصديله غايت قبا بىر قورال صورتنه افراغ اولندى شو حالك سوء تأثيرنى صايوب بترمك ممكن دكلدر» اسلاميت ارباب عمائمك كى هوالر ايجون قبا قورال اولمشده خراب اولمش؛ اما فور اشكاليلر آلدنه صرف لئائذ شهوانيه وامتلاء قوه حيوانيه لرى ايجون بىر اوينچاق اوليورسه نه اوله چق؟ ..

اهل كلام علماسنه غايتمده شنيغ و قبيح صورتده ادب انصاف دائر هسندن چغب شو علمايه اطالهُ لسان فيلب قدح و ذم گه دال اولان عبارة لرون كورب همده آنلر نك نصوص فر آنيه ايله مدلل حـق و ثابت علمى صـوـرتدهغى سوز لرون جهالت وضعفه نسبت ويروب سفهانه صورتده آنلرى تحقير ايلان گاننه غايتمده جريح البال ومكدر الحال اولب همده شو علماء كرامنز نك اوزلرينه هم سوزلرينه تماما اينانوب محبتهم سايقه سيله ولو جزئى صورتك غنه اولسه ده مـجر دفاعدار جمل هسندن قالماـ قنى مكروه كوروب بر نچه رديه صورتده مقال ياـ ياز مققه مضطر اولديم بعون الله الملك الوهاب ديوب مقصوده شروع ايدر م موسى نك شو ۲۲ نچى شورا داغى مقالات رديئەسى شويله در كه موسى اول كنديسنك مدرسه حسينيه ده تاريخ اديان دن درس ويرر گه متعين اولغانن كور ساتب شو تاريخك غايتمده اهميتلى ايدىكن و هر كم اوچون دها بيوك اهميتى وار بوندن دها زياده مفيد بر علم عالم انسانيتده تصور اولنه بيلوـ رمى كى عبارة لرى ايله هيچده اصل سز اساس سز دعوالرني قيلول شو دعواسنه بناء هيچده معنا سز ومطلوبنده ر بطى ودالاتى اولمايان جاهلانه سوزلر يازادر كه حريفنك ديدكنچه شو تاريخن خبرى وا طلاعى اولمايان نك ايمانى حتى امامة رتبه سين جائز اولان بيوك لرمز نكده ايمانى عن جهل جهل گه مبنى اولان ايماندر ديب سفهانه لاف لار اورادر. دخيك شو تاريخ حقدغى لقلقه سى نك رد يفته ديه دركة اديان نك تاريخندن بحث ايدر ايكن بر دينى حـق ديگر لرنى باطل ديبك كى تعبير لرى قولانمـق دن ادب بحث اقتضاسيله بز البته اختران ايدر ز همده بر ملتى عبادتى يا اعتقادى اوچون تكفير يا تضليل ايتكمن بتون قوتمز ايله اجتناب ايدر ز ديدر انتهى فيا ارباب الانصاف والوجدان باقك بو كلام نك سفاـ هتنه عالم بشريت ده اولان دينلرنك هر قايسوسنى على السوية بر نسبتده كوروب قرآن كر يمنك خلافته بر سوز ايتكمن عبارتدر. وحالانكه قرآن كر يمه

موسى انسانلرك قصقه، وبك آز اران عمر طبيعى سنده بر گند لهجه كى راحت كورن انسانلره يوم قيامتك مؤبد عذاب اوله چغنه اينانمايوب عمل ايله جزائى اوزى اولچاب قاريدە، بك آز قباحته رياضى مقدار لرك هيج بر يله تحديد مكن اولماين ابدى عذابى عقلنه صغرممايوب شويله جزئى قباحته حد سز، نهايت سز عذابا به انسان مستحق ميدر لائق ميدر، الله نك عدائنه موا فق ميدر؟ ديمك بوله ديمك استايور كك: آلتمش يتمش سنده لك موقت كفرى، شركى ايچون انسانى مؤبد عذاب قيلماق اللهغه جائز دگلدر.

شويله بزم سطحى نظر مزده بر مشركك شركى، وبر كافرك كفرى موقت، ابديته نسبة بك جزئى كور نسه ده مشركك كافرك قلبلرنك اولان عز لرى نيتلرى شو شرك وكفر لرنده مؤبد ايكان بوگا جزئى قباحته موقت جرم دينلهمه جكدر.

امام ومدرس سهمان الاسجاقى اخرى وار.

### موسى بيگيفى حقدنه بر نيچه سوز

مخيرم محبر افندى اگرده مصلحت كوريلورسه بنم بو مقالاتمه معتبر مجله نكزده اورن وير مكسزى عن صميم القلب آرزو ايدر م؟

#### افتتاح

استعيد بالله (لايستوى القاعدون من المؤمنين غير اولى الضرر والمجاهدون فى سبيل الله باموالهم وانفسهم آلاية) سورة نساء زمانمز، دين جانيلرنك دين اوغريلرنك ظهور زمانى اولمقى مناسبتله آنلره مقابله ومدافعه طريقى ايلان علم وقلم ايله مجاهده قيلماق فى سبيل الله مجاهده قبيلى اولماقن ملاحظه ايدوب شو مطبوعات عالمن خيرته كتورن موسى بيگيفى نك شورأ صحيفه لرنده يازيلن مقالاتنى كورب شو مقالاتى ايسه دين گه جنائتى دها بيوك اولدقندن هم او مقالاتى نك حاصللى اهل اسلامنك علماء صنفنه وبا خصوص عموم

الله عزوجل اولاً كنديسى نك صنكره ملائكه ناك آندن  
 صنكره اولى العلم نك شهادتى و بيانى ايلان (ان الدين  
 عند الله الاسلام) ديوب ينه (ومن يبتغ غير الاسلام دنيا  
 فلن يقبل منه وهو فى الآخرة من الخاسرين) ديوب  
 معتبر تفسير لر نك بياننه كوره (مادين مرضى عند الله  
 تعالى غير الاسلام) ديگان معناده اولوب آنچق مقبول  
 و مرضى اولان دين دين اسلامه حصر ايدلوب آندن  
 ماعداسى باطل و غير مقبول ايديكى آچق بلنه در .  
 ايمدى كلايك موسى نك شو عموم انسانلر نك يوم  
 قيامته نجاتن اعتقادى، مسئله سينه مذکور موسى شو  
 ۲۲ نچى نومرلى شوراده ديه در كه عموم عالم انسانيتك  
 نجاتيله حكم ايدرم بنم شو مسئله ده اعتقاد شويله  
 در ديوب دخنده ۲۴ نچى نومرلى شوراده رحمت  
 الهيه عموميتنه بر اهيمنم عنوانلى مقاله سنده ديه در  
 اهل كلام و عيد آيتلر نندن و جوب عقابى فهم ايتمش لر  
 ايسه بن رحمت الهيه اتساعنه اعتماد ايدوب عرف  
 عربنك دلالتى ايله البته يوم قيامته الله تعالى هر بر  
 انسان نك گناهندن تجاوز ايدر اعتقادنك اولور ايسم  
 الله رب العالمين حضرتى نك حضورنده دهـ اديلى  
 صورتده حرکت ايتمش وهمده قرآن كريمى دهـ  
 گوزل آنكلامش اولورم ديدر . فيا ارباب الانصاف  
 بافنگ موسى نك بو سوزلرى نه ديمكدر الله عزوجل  
 قرآن كريمده نچه اورنده (ان الله لا يغير ان يشرك  
 به ويغير مادون ذلك لمن يشاء) ديوب دخنده شو  
 كفار حقنده ان يغير الله لهم ديب حرف تاءكيد ايله  
 كفار نك يوم قيامته مغفور دگل لر ايكانن مؤكيد  
 صورتده قرآنده بيك كوب اورنده خبر ويرد در  
 موسى ايسه بن مغفور لر در ديورم منگور اختده فالالار  
 ديورم ديب صريح قرآن كريمه خلاف ايتده در . نصوص  
 قرآن ايله كفار نك نار جهنمده عذابده ابدى صورتده  
 باقى اولماقلى معلوم بوله توروب دخيك شونصوصنك  
 ظواهر نه تمسك ايدرك ائمة سلف رحمهم الله تعالى  
 قبل ظهور المخالفين كفار نك مخلد صورتده نارده عذابـ

بده فالماقلى نه اجماعلى ايله قطعاً ثابت اولان بر مسئله  
 دينيهنى ابطال قيلب حرق اجماع قيلبرك هيچ احد  
 سلوك ايتماش يوله كروب موسى نك بويله جاهلانه  
 شينى احتراع قيلب اعتقاد باعلامقى نصل جائز اوله  
 بيلور . دخنده شومجلهده موسى ديه در كه شو انسانلر  
 نك بر لمجه كين عمر لر نده خالص راحت يوزى كور  
 ماش مسكين انسانلر رياضى مقدار لر نك هيچ بريله  
 تحديد قيلنماز ابديت طرفنك نه قدر قاسى اولور ايسه  
 هيچ بر انسانك قلبى تصورنه طاقت قيلماز در جهده  
 دهشتلى عذابيله موعبد صورتده معذب اوليچق لر ايسه  
 يا او وقت غفور مطلق ارحم الراحمين الله رب العالمـ  
 حضرتى نك رحمت مطلقه سيله مغفرة عموميه سى نره يه  
 كيتمش اوله يالغز بر لمح، كينى اولان بو مدتده گنه  
 راحت ايدوبده مليار ديمليار قدر عصر لر ده دهشتلى  
 صورتده عذاب ايدن ذات ارحم الراحمين اوله بيلورـ  
 رمى اويله ذات نك انتقامى عضبى قياس قبول ايتمز  
 در جهده رحمتندن مغفرتندن دهـا زياده اولماز مى  
 ديدر انتهى ما تعلق العرض من نقله . ايمدى دخنده،  
 بافنگ بو سوز نك خاصلى نه در بزم آنكلا دقمزه كوره  
 شو كفار نك وار دنياده كفر لرى و جنائت لرى محدود  
 صورتده ايشده (شو محدود جنائت) اوچون غير  
 محدود وغير متناهى عقوبت ايله جزاء ويرمك زياده  
 على قدر الجنائة اولوب حكمت و عدالت خارچنده بر  
 اش اشلامك بوله در ديمكدر عبارتدر . بو ايسه بنمظنم چه  
 الله تعالى يه معارضه قبيلى بر شىء اولوب (الله يتصرف  
 فى ملكه كيف يشاء لا يسئل عما يفعل وهم يسئلون)  
 ديگان قولندن تغاهل و تجاوزلر . ايمدى كلايك موسى  
 شو اعتقادى مسئله سين اثبات مقامنده الله تعالى نك  
 شو مؤمنين سوره سنده گى ملائكه دن حكايت قيلب  
 (ربنا وسعت كل شىء رحمة وعلما) ديگان سوزى  
 ايلان اثبات قيلماقلى بوله لـكن مذکور آيتده كل  
 لفظى مدخولى نك اخاطئه افرادى اوچون بولب معنای  
 منظومى شويله در كه اى بزم ربهز سنك رحمتك

بيلور علمى اولان بونى خبر دار اولسه قراندىن  
 حديثده شويله كشمدر كه امت ايلاماس اجماع  
 شونكا كم اول ضالاندر بو سوزه نوت صماح لردن  
 كه تحرير ايلادم ابيات اكر ايلر ايسك آذغان  
 كهنگ وجدانى تام ايسه يتار آنكا بو افسوالدن  
 امام سعيد صلاويچى

﴿﴾

﴿﴾

موسى بيگييف نك احترام  
 عومى چشمه سنى تفتيش!

﴿﴾

موسى بيگييف نك، ملة اسلامية نى تشويش گا  
 صالحان، ضالانگا باعث اولان تورغان ايكي فاسد  
 دعوى سى اولدى. بى احترام عومى، ايكنچى سى  
 نجات عومية. نجات عومية دعوى سينك ماعخذ و چشمه  
 سنى رضاء الدين فخر الدينف «رحمت  
 آليه» رساله سنك كو ستاردى. اورنبور علماء سينه  
 وملا صادق العثمانى وغيرى علمامزه بتون ملة اسلا  
 مية طرفندن اظهار شكران فيلامز بو فاسد دعوى  
 نك طامرنى، و چشمه سنى تمام قروتديلر.

ايندى قالدى بيگراك فاسد «احترام عومى»  
 دعوى سينك طامرنى و چشمه سنى تفتيش قيلماق.

«جهيع اديان گا احترام نظرى ايلان قاريمن  
 وتضليل قيلمى من» دعوى سنى موسى بيگييف قايدان  
 آغان ايكان؟ ماعخذ بلغانچوق چشمه سى قاين بولور  
 ايكان؟

ملة قايعوسنده اولان علماء مزدن اوننه مز بو فاسد دعوى  
 سينك ماعخذ و چشمه سنى كوز بويواوى ايتماينچه گنه  
 بيان قيلسه كز ايكان؟

م. ب.

﴿﴾

هر شينى شامل در وسعت ايسه شو شهوالدن عبار-  
 ندر اما سينك رحمتنك هر شينى هر وقتده شامل در  
 ديگان معنایه عموم اوقاته بو آيتك اصلا دلالتى يو-  
 قدر بلكه وسعت صيغه سى نك دلالتى ايله رحمت  
 الهيه نك عوميتى دنيا ده غنه اواب آخرنده بولماوى  
 بيلنده در نك ككه (رحمتى وسعت كل شى فساكتيها  
 للدين يتقون ويتبعون النبى الامى الخ) الاية (ديگان  
 آيتدن رحمت الهيه آخرنده مؤمنلره خاص ايدىكى  
 بلنده در دخيد شو سوزى ايتوب كتمك نى مناسب  
 كورامن الله عزوجل كفارنك ككفر لرى اعتقاد لرى  
 حسبنچه دائمى ايدىكن بيلوب حتى يانكادن دنيايه  
 عود تقدير لرنده شو اعتقادده اولاق لرون بيلوب  
 (ولور دو العادوا لمانهوا عنه) نص جليلى نك مفادنچه  
 الله عزوجل ابدى جنائتلرينه ابدى عقوبتنى بمقتضاء  
 حكمت والعدالة لايق كورب قرآن كر يمينك بيك  
 كوب يرنده (هم فيها خالدون هم، خالدون فيها ابدى،  
 وما هم بخارجين من النار) كيبى آيتلر ايله خبر و يروب  
 آچق صورتده بلدر ادر كه كفاره يوم آخرنده اصلا  
 نجات يوق ايكانن هذا حكم الهى سبق عليه الكتاب  
 وجرى به القلم قال الله تعالى ما يبديل القول لى وما  
 انا بظلام للعبيد الاية عصمنا الله تعالى وسائر المسلمين  
 عن الزيغ والضلال آمين.

### آبيات

جهنم ده مغلدر جهاندىن كفريله كيدن  
 ابد قور تلميه اصلا عذاب نار كبرى دن  
 بو سوزى اعتقاد ايتك فهو مؤمنلره واجب  
 نصوص فاطعه شاهد بونكا آيات قراندىن  
 نصوصنك ظاهر نچه وار يوعيكن صارف فاطع  
 والا ملحد اولور سن بولوب فرقه ضاله دن  
 بودر عقيد سى مؤمنلرنك كتب عقايدده  
 بونكا اجماع ايدوب امت كتوردى قول اقوى دن  
 بونكا منكرنى كافر ديب خبر ويردى بزه شارع

## مشاوره‌گه مداخله

## II

وقتده بیان فیلنگان ایسکی یرمک قریه آخوند-  
 ینک سوزاری بسبتون بزلرنی شاشدردی بولای بو  
 لسه اشلر بک مشکل‌گه قاله‌در. بو کون بو آخوند  
 بو بدعتنی احداث قیاور ایکنچی کون ایکنچی آخوند  
 چغارده ایکنچی بدعتنی احداث ایدر، یا که شوشی  
 آخوند اوزوک ایکنچی کون ایکنچی بدعتنی احداث  
 ایدر اوچونچی کون اوچونچی بدعتنی احداث ایدر.  
 آندن صوگ طر قاطر غاده مجال بولماس. البته اوطنی  
 ضعیف وقتنده باشنک سوندر ماساک قوتلانگچ سوکندن  
 سوندر اولر بیک قیون و آغر ایدکنده شبهه یوقدر.  
 شونک ایچون حاضر دنوک موندای بدعتلرنی بتر وگه  
 کرشمک طاملرن آلدانراق آلوب قورتور غه طر شمع  
 تشومز طر ناغمز ایله یابشو تیوش بولغان برنچی  
 درجه فرضمز و بورچمزدر. ایمدی بونک بر چاره  
 سنی بولماق بوکما بر یول آراق حضرتلر مز که لازم  
 و تیوش اش بولدی. بزنگ فکر قاصر مزه کوره بو-  
 نک یولی ایسه اهل السنة والجماعة منهبمز بهر  
 خلاف اش و بدعت اش اظهار ایدر ایسسه طر رراق  
 بلده لرده اولغان معتبر حضرتلر مز هر قایوسی مطبو  
 عات واسطه سی ایلن رد و جواب یازوب بر آوزدن  
 بر اتفاق بولوب محکمه شرعیه مزه اوتنچ قیلماق  
 کر کدر. اول بدعتنی اظهار ایدن کهمسندی چاقرتوب  
 تیوشلی تدبیر و تهدیدنی یورتلسون ایدی. رئیس-  
 لک وظیفه سنی بلدرلسون ایدی دیو شوشی طریقه  
 اتفاق اوتنچ قیلماق انشاء الله محکمه شرعیه مز محروم  
 ایتماز اوتنچمزنی قبول ایتماز. آتا بالاغه نیچک شفقه  
 قیلماسنده مرحمة قیلو بولنده نچوک بولماسون. درست  
 آگرده بر یرنگ حضرتلری بر ائشه کرشدیکی  
 وقت ایکنچی یرنگ حضرتلری تیک طور سالر یا که  
 کوزلرنی یوموب آوزلرن بیر سالر البته اول وقت

اشنک فایده باروی بیلگولی اول وقت انا الله وانا  
 الیه راجعون کلمه سنی اوقودن باشقه اش قالماس.  
 اوز آرا اتفافمز اولماغاچ اول وقت محکمه شرعیه  
 مزه اوپکالر گه ده اورن بولماس. بس مونداق بولسه  
 حاضر دن شوشی آخوندن اشنی باشلامق کر کدر.  
 اورن بورغ اماملری بو آخوند طوغروسنده محکمه  
 شرعیه مزه اوتنچ کاغدی یبار گانلر دیو ایشتنک بز-  
 لرده شونلر غه شرکه قیلماق کر کدر کیچکدرمای تیزلک  
 اوزرنک اوتنچ کاغدمزنی بزلرده کوندر مک کر کدر.  
 آخوند محمد صادق عثمانوف

## دین و معیشت مجله سی آرقلی جواب

صوگ کونلر ده مطبوعات واسطه سیله روسیه مسلمان  
 نلری آراسنده دیانت اسلامیه گه مضر اولان تورلی  
 سوزلر یازلدیقینه تأسف ایتوب مکتوب کوندرگان  
 رفیقمه! افندم تأسفنگز اورنلی، روسیه مسلمانلرینک  
 جهالتندن استفاده قیلغوچی ناشر و محرر لر گه، آندان  
 دیانت اسلامیه گه مضر اولان مسئله لر رائس المال  
 قیلندن اولوب کیتدی. یوقسه برسی آخر گه مخالف  
 فکرده اولان غزالی، معری، جوزی کبیلر ایله سودا  
 ایتو، نبینا صلی الله علیه وسلم نک سیرنی ایفیدر او  
 لانی ایله جنون عارض بولغان وقتنک یازوب اصابت  
 ایده آلمی اصابت دیه اسم و یروب نشر ایتو، صحابه  
 و جمهور علماء مفسیرین قولنی بر یافعه بر اقبوب، حتی  
 بر وقتده طرفلر نندن کوکگه کوتار لگان ابوالعلانی  
 زندیق دیوچی ابن القیم دن اقتباس ایدوب، آخونده  
 هر کمگه آرزان بولور دیب دنیا ده قیمتها ایله رحمت  
 صانو کبیلره هیچ معنی بیر و ممکن توگل.

اول یوزلر چه کتابلرنی فقط خدمت دینیله  
 یازمق زمانلری کچدی. حاضرده آندی کیشیلر طرفین  
 یازغان سوزلر توگل. سویلنگان سوزلرده هر قایو-

ايماء ايديور، بلهپورم بو ذاتلر فانغى مذهبه تابعدر؟  
 بو عجملرده بر عاده باردر حرم شريفى  
 ايكى شىء ايله تنجيس ايدرار برى بنى آدم  
 نجاستى، وديكرى دم حيض ايله در افنديلر نك اتفاقه  
 دعوت ايندكى كجسى مقام ابراهمنك اوكنده حيض  
 قانى توگوب كتمشلهر بلكه مربع دوره آرشن مقدارى  
 يره . عجملر نك بزم اتفاقمز سوزنك ايله بويله در  
 ديمكاريدر . اشته احوال بويله در . انتهى مكتوب مكة .  
 (وعن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا  
 تجالسوا اهل القدر ولا تفتاحوهم رواه ابى داود )  
 مشكوة شريف . بو حديثك اماً و اشاره وار كه اهل  
 السنة والجماعة منهنده اولمغانلر ايله مخالطه، مجالسه،  
 مكالمه قيلماسقه، آنلرغه اظهار محبت تودد قيلماسقه .  
 امضامخفوض

اداره.

شيخ مراد افندى حضرتلر نندن بويله اشنگ صدو-  
 رينه كوكل اشانوب بتمى شونك ايچون بو خبرنى  
 احتياطله تلقى ايتملى در،

سى تجارت گه بناء قيلنوب سويلنده در .  
 اورنبورغ جمعيت يورطنده موسى بيگييف طرفندن  
 سويلنگان سوزلر دنده تجارت ريقلامى ايسسى  
 كيله در .

ايكى سوزنك برنده بزنگ اماملر قرآننى آكلا  
 ميار حتى اونكان علماء مفسرين زمانينى زمان مجنون  
 ديه توروب، عموم خلقغه (قرآن ايله اش قيلكتر،  
 درة او اعطين تنبيه الغافلين لرني طاشلا كز) ديه خطاب  
 بن اوز افلامى تاتارچه قرآن نشر ايتارمن شونى  
 آنكز شول كوبراك صاتلسون ديه خطاب كى كورنه  
 در . والاتكليف بما لا يطاق فيبلندن بولادر .

فقط دنيا سيني ملاحظه ايدوب روسچه اوقوفرض ديو  
 چيلر و آلا رنه جگانسز ايار و چيلر گه كيلساك : (من كان  
 يريد الحيوة الدنيا وزينتها نوف اليم اعمالهم آه) ايتنى  
 ملاحظه ياكه بر وقتده يازلديغينه كوره صبر ايت بالا  
 لرى يتشسون ديه چكمن . بالالرى نوقته لرون اوزوب  
 آناسندن بيزوب فحشيات در ياسن گيزوب يوروب-  
 چيلر بولوب چقماسون اول وقت فامت و جگانلرني  
 كييوب تار تونكده فائدهسى بولماز،

عبدالله السعيدى

## رد الانقلابيون

(وانا) معشر اهل العلم الباطن (بالخسوة) وهى  
 الانفراد عن الخلق (وهمة شيخنا) وهو الذى عاهدوه  
 على الدخول تحت امره ونهيه ير بيهم باقواله وافعاله  
 على حسب حالته التى هر فيها وهمة خاطر المتوجه دا  
 ئما من غير فتور الى مراتب الكمال بمقتضى ما يظهر  
 له على زعمه (نصل الى) معرفة (الله تعالى) ونحظى بكمال  
 قربه والفوز لديه (فتتكشف لنا العلوم) كلها فناخذ  
 منها ما نريد (فلا نحتاج الى الپكتاب) اى القران او  
 كتاب العلم (ولا المطالعة) فى الپكتب مطلقا (ولا القراءة  
 على الاستاذ) اى المعلم القران والعلم وهذا انقول منهم  
 كذب محض وافتراء على الله تعالى واجترأ عليه سبحانه  
 حيث زعموا انه يوصلهم الى معرفته مع قولهم الاوّل

مكة مكرمه دن يازالر .

بزم قوجه شيخ مراد افندى سلامت بلهسز ماشاء الله  
 آنلر اصلاح عالم خصوصنده اوغراشيورلر، بزم  
 كى دكلدر حتى حجة عجمستاندن مبعوثان اعضاسندن  
 بر عجم كشمش ايكان قاضى رشيد افندى ايله برلكه  
 مذكور رافضىغه وار بيش آلتى ساعت قدر او-  
 لتروب لا اله الا الله كلمه سنى قبول ايدنلر همبز بر  
 اتفاقه اولالم ديه چوق اوغراشمشلهر الله عقل ويره،  
 طريقتده (ولا تركنوا الى الذين ظلموا الاية) آية  
 كريمه سى شرحنده مبتدعلره بعض عداوتنك وجوبنى

الذی هو کفر صریحان الله لا یهدی القوم الکافرین.  
 نعم الخلوۃ وهمۃ الشیخ الصادق العارف الکامل  
 فی مرتبتی العلم والعمل الجامع بین دلمی الظاهر والبا  
 طن کافیه للمریدین ومغنیة لهم عن قرأة الکتاب والمطا  
 لعة والاشتغال فی العلوم اذهمته وحدها وغیرته الالهیة  
 لا تتركهم علی جهل فی حکم من الاحکام مطلقا وحیث  
 دخلوا تحت تربیته فهو کتاب لهم وزیادة لان عنده جمیع  
 ما یحتاجون الیه مما فی الکتاب وربما کانت قرأتهم  
 ومطالعتهم ودراستهم علی الاستاذ غیره مانعة لهم من  
 الدخول تحت امره ونهیہ فیما یعلمه من صلاح احوالهم  
 علی مقتضی الشریعة المحمدیة فهو ینهاهم عن طاب  
 العلم لئلا تتألف قلوبهم الاکثار من العلم مع ترک  
 العمل به فیکون علمهم حجة علیهم وبعلمهم ما ینفعهم شیئا  
 فشیئا لانه اعرف بمصالحهم منهم واما اذا کان شیخهم  
 قاصرا جاهلا لا یعلم حکم الله تعالی علیه ولا علیهم وقد  
 امرهم بذلك فهو ضال مضل. حدیقه فقیر  
 طالب علم هر که گنا فرض بولد قندن بو حدیقه صاحبی  
 ننگده «نعم الخلوۃ» دن باشلاب «فهو ضال مضل» گا قدر  
 بولغان سوز لر نده بر نچه فکر گا آلوراق سوز لر بار  
 درست سماعی علوم شیخدن حاصل بولور. بوسنده  
 سوز یوق! لکن استدلالی علوم بولای غننه بولمی  
 شول. برده کندسی کتاب کورمگان برده مطالعه قیلیمغان  
 آدم نه قدر عالم کشی مجلسنده یورسده بر نرسده  
 بولمی شول! بو زمانده بعض مریدلر بار. کندسین  
 نسادان قرائتنی تصحیحلا برهک نماز او قورغه بیله  
 اقتداری یوق! لکن کندسی ننگ دعوی سی هر علمأ  
 دیندهنده عالم رهک بولوب نه قدر کتاب وحدیث مو  
 جبی روایةلر کوسترساک احتمالده یوقکه قبول  
 ایتسون! بنکا شیخم بیله دیب ایتدی مین باشقهنی  
 بلمایمن دیب کندسی ننگ بوزق یولنده بارالار. بن  
 اولیم. اگر بو آدم کندسی کتاب او قورلق مطالعه  
 قیلرلق علم استگان بولسه ایدی. لاشک بو آدم حلقنی  
 کندسی ده کتابدن قاراب کورر لر ایدی. بوسی

کندسینه هر وقت آلت وحجة بولور ایدی. دخی  
 حدیقه صاحبی ننگ «وربما کانت» دیگان سوزندن با  
 شلاب «مانعة لهم من الدخول تحت امره ونهیہ»  
 دیگان سوزینه قدر بر نچه آکلاشلمی بلهم نه در.  
 یوقسه شریعة هر کمه مساوی علم ظاهر استاذی ده  
 شول شریعتننگ امرن نهین بیان قیلدر باشقه توگل.  
 شیخ افندیده مجبوراً شونی بیان قیللق تیوشلی بولا.  
 در. غیر بونده فکر گا بر نرسه کیله در. رسول الله  
 صلی الله علیه م هر وقتک علم برله عملنی مقارن توصیه  
 قیلغان. همده فقهارده علمسز عمل یوق عملسز علم  
 یوق دیولریده شوشی حدیقه صاحبی ننگ سوزنه راجع  
 بوله در. چونکه بر مرید کوب علم حاصل ایتوب عمل  
 قیلرغه وقتی مساعده قیلمهسه علمندن فایدا بولمادی.  
 شونلقدن بوگا استاذی شیخی کندسی سوزی برله  
 بلدروب عدلن قیلدره بارسه بو وقتده علم بلا عمل  
 آتلی بولماسقه کیرهک بوله در. مقصودغه کیلیک. منه  
 بیت حاضرده برده قرآن حدیثنی اعتبارغه آلیمیلر.  
 لکن کندلر ننگ تانده حتی برده دین اسلام برله آتش  
 بیرشی بولماغان کشیده یعنی یورسیت لرده: قرآن  
 حدیث ملت، ترقی دیب قچقرغان بولالار. لکن بولای  
 دیواری آلارننگ بر پروگرام لری تخننه داخل بولوب  
 باری «غرامافون» کبی گنه ایتهلار. یوقسه حاضر سین  
 آلارغه حکم قرآندن یا حکم سنقدن بر آلارننگ قلت  
 لرینه مسملک لرینه مخالف بر مسئله کیتروب صالحساک  
 احتمال یوقکه آلار آنی قبول ایتسونلر. : یوق بولای  
 بولارغه یارامی عقلمه صیمی دیب یا چیتکا ارغنه لار  
 یا عقلالاری تلاگانچه تاءویل قیله لر. منه شونندن  
 بلرسن مقصودلاری تللارینده یورگانچه توگل اید  
 کن. کتب حدیثدن مصرلی عارف بک مرحوم ننگ  
 «مکده بر حدیب» کتابنی بیک ممنون بولوب  
 مصردن کیترگانلر ایدی. چونکه مکده بر حدیثده  
 مرحوم عارف بک زیارة قبور حقنده همده شیخ لر  
 حقنده الارغه موافقراق کبک سوزلر سوزلسگان

ایدی آلا بونی کوروب: ایشانلرنک ملالارنک صو  
 فی لرنک بورنینه صوغامزدیب بیک عنون بولغانلرایدی.  
 همده آندہ بولغان حدیث لرنی عارف بک تفسیر  
 قیلغانچه قبولده ایتکانلرایدی! لکن عارف بک  
 مرحومنک حقانیتلی سوزلری بو فرقه لرگاده باروب  
 تیه باشلاغاچ: آخ بو یارامادی بزہ مونی ده کندار-  
 مزچه یاصارغه کبرک دیب آندانک موندانده قزان  
 لسانینه ترجمہ بهانہسی ایله یاگھی مکن بر حدیث  
 یازوب آگا عارف بک مرحوم بویله فرقلار حقنک  
 یازغان سوزلرین قویب کندلر نچه علاولار یاصاب  
 باصدرہ باشلادیلر. لکن حمد اولسون آگا قدر  
 عارف بکنک کندسی زک مکده بر حدیثی روسیہ  
 اسلاملری آراسنه نشر قیلنوب یتکان ایدی. علماء  
 اسلام ایکی «مکده بر حدیثی» مقابله قیلوب قارا-  
 دیلرده اشک نیچک ایدکن سیزوب همک بو فرقلر  
 نک ده قصدلری نک نیچک ایدکی رسول اللہدن بر  
 معجزہ اولراق هر کمہ معلوم اولندیده بولار طر  
 فندن یعنی علماء اسلام طرفندن اطرافہ بعض ژور  
 نالار واسطہسی ایله تنبیہلر نشر قیلوب آلازک  
 مقصودلرین ملت اسلامیہ لره بلردیلر. شاید بوندن  
 آری تیز آوشماسه لار کرک. آخری وار. ف. سیمانی

یغلاب زار ایدن مجبوس  
 مگر حیلہ ایله مشهور  
 ظلم قیلماق شرفمی بر  
 چاغام دیب آرغرب تورغان  
 طغوب تنگه آچی زهرک  
 قیاس قیلماق دگل ممکن  
 دها یوزمنک قبات آرتق  
 سرور شادلق یوزن برده  
 دیوب قرآن توتوب اوبوب  
 نه چون کیلدوم سنکادوشمان  
 بینار بولدم یاراتیم هیچ  
 امیدنی اوزدم ایندی مین  
 بر آلدانغان ایکی آلدانماس  
 شونک چون اولرسول اکرم  
 اوزک دها ومن فیک  
 گه بر قارامیسک دیبا  
 خاتون دللمی سنک دنیا  
 شونکا ژللمی سنک دنیا  
 زهرلی (ماد) می سنک دنیا  
 مهر بان صالحی سنک دنیا  
 بو ذاتلرغه سینی دنیا  
 ظلم جورک سنک دنیا  
 سنکا کوسترمزم اصلا  
 یمین ایتدنکمی یا دنیا  
 آنام قارنندن ای دنیا  
 ده بر ایندی سینی دنیا  
 اشانیم برده آلداتمه  
 یقینا بل ظالم دنیا  
 سنی دار الغرور دیدی  
 ظالم کاذب که ای دنیا  
 (عبدالمجید الاوراغانی)

تورلی خبرلر

تلیفون خطی.

خصوصی توارتیرلر گه کرتیلگان تیلیفون ایچون  
 تولانه طورغان حقنی بر نچی ایبولدن اعتبارا ۶۰  
 روبله گه توشره چکار ایمش.

حبس.

کییفده، سیناتور غارین نک امری بوینچه ۱۲ چیناو  
 نوق حبس گه آلتمشدر. مجبوسلرنی چاقروب هر  
 کون جواب آلا.

موندن باشقه تامبوف، کریه، چوغ، تومسق، وپالتاوا  
 شهرلرنده بر نیچه اری حبس گه آلتمشدر.  
 بیان.

سینات نک بیاننه کوره، اهالی اوستنده اولان  
 نیدایومکهنی یوللاو پالیتسه وظیفه سی ونیدایومکهنی

شعر

(دنیاغه)

دوشنیم شسآنکی بامیم  
 ظلم جور جفا قیلماق  
 آندان توغدم بیرلی  
 بعرض بیک مهر بانسز  
 کدر حسرت ایله طولی  
 بیان قیلمی بنکا دنیا  
 لازم می یا سنکا دنیا  
 یانچک طابتادک دنیا  
 ایکانسک یا ظالم دنیا  
 حبس خانہ می سنک دنیا



شدتلی بر مصادمه اولمشدر. آلبان باشلقاری عهومی بر آلبان جمعیتی یاساو طوغریسنک کیکاش ایتوب او طوره لر ایکن شول وقتک بر باتالیون جیاوای عسکر و دورت طوب ایله شول یرنی محاصره ایتمشلر طوب ایله قولانی و اتدرغانلر. یردی آلبان ئوله شد. محصور لر غه یاردم ایچون کورشی اولمردن ایکی مک قدر آلبانلر کینوب عسکر لر گه آتا باشلاغاچ ترک عسکرلری کرور گه چیکلمشلر در. ترکلردن ۱۰ کشی وفات اولوب بایتناق مجروحلر اولمشدر.

#### سلانیک

خصوصی بر پویزد ایله بو سنه خدمت که آلتغان ۱۸۰۰ قدر غیر اسلام عسکرلر سلانیکدن استانبول و ادرنه گه کوندرلهمشدر. بونلر ما کیدونیا ولایتلر ندن آلتغان بلغارلر در.

۳ نچی کورپس ده خدمت ایتار ایچون استانبولدن ده بر نیچه یوز عسکر سلانیک گه کوندرلهمشدر. برلین.

ایمپیرسکی کانسیلیر بک، ریخستاغ حضورنک اشلیگان اشلری اوچون مسؤل بولوی طوغریسنک زاقونو پرویقت ترتیب ایدلسون دیه صاتسیالده موقراملر نك طلبلری قبول ایدلهمشدر.

#### ایران

تبریزدن کیدلگان خبرلر گه قاراغانک، ستارخان اوینک اولغان کیکاش مجلسنک، روس عسکرلرینه آشاو و اچو نرسه لرینی صاتماو طریقیله آنلرنی تبریزدن چغارو ایچون بازارلرنی یابارغه فرار ویرمشلر در. بو مجلسکه قافقاز فدائیلریده اشتراک ایتمشلر در.

آلتاغنه پالیتمسه طرفندن ویرانگان راسپیسکه تولاننگانلگینه دلیل اوله جقدر. زیمستوانک ایکنچی مرتبه تولانی صورارغه حقی اولمیدجقدر.

#### ترتیب

گویمیرانسکی محکمه لر ایله گویدر ناطر لر کانسیلاریه سی چینا و نیقلرینگ ژالونیه لرینی آرتدرونی غوصودار. ستویننی صاویت تله دیکندن داخلیه نظارتنده بو خصوصه بر زاقونو پرویقت ترتیب ایدلمکک در.

#### کوریشو

صربیا قرالی پیتر پادشاهمز حضرتلری ایله کوریشو ایچون ۶ مارت بلغراددن چغوب پتر بورغه کله جکر در. ۹ مارتده پتر بورغه کیلوب طوغری تسار. سکی سیلویه کیده جک. آندن ۱۰ نده چغوب قشقی سر ایده ۴ کون قالا جقدر.

پتر بورغنی زیارتندن سوگره قرال استانبوله باروب سلطان حضرتلری ایله کوریشو جکر در. یانغین.

لودز شه نده بر ادران دیرینغلر فابریقاسندن اوت چغوب تمام یانوب بتمشدر. ضرر ایکن یوز مک روبلدن آرتراق. پاژار نیاردن برسینه اوت قابنوب یانه باشلاغاچ اوزینی دورتنچی قاتندن طاشلا غان ایکن؛ بر گه توشو برلن ئولگان.

#### غنرال دومبادزه

یالطه غرادو ناچالنیگی غنرال دومبادزه، مجلسی مأمورلر نك اشلری حقمک پایتخت غزته لرینه یازوچی خبرلرنی طابار ایچون پالیتمسه غه امر ایتمشدر. مقصدی آنلرنی یالطه دن سورمک ایش.



#### اورنبورغ خبرلری

انا لله وانا اليه راجعون

فیورالنک یکر می سکنز نچی یکشنبه کونی قارغالینک مشهور عالمرندن وایلیلی سنه دس گواک ایله وقت کیچر مش فضلر نندن ۱ نچی بازار محله سسی امامی

#### خارجی خبرلر

#### ترکیه

سلانیکدن کیدلگان خبرلر گه قاراغانک، آلبانلر ایل ترک عسکرلری آراسنک دیچانسکی مناستر یاننده



همه شاکر دلرینک تبرکاً رجا و استر حاملرینه بناء بو  
سنه کوزدن طلبیه مشکات شریف درسی باشلاتمش  
ایدی. ۲۴ نچی فیژال چهارشنبه کون (ایک آخرعی  
درسی) درس وقتک سائر وقتلره نسبتله بیگراک  
زیاده بشوش شاکردانه بک زیاده ملاطفه ایله ختام  
ویرمشدر.

۲۶ نچی فیژال جمعه کون جمعه دن صوگ شدتلی  
ایفلوئتزه خسته لکینه توتولوب "اه بو سنه مولد  
پیغمبری مجلسنی کوره آلمایه چقمن" ديه اظهار تاء سفی  
متعاقب تلدن فالمشدر. مرحوم مشار الیه حضرتلری  
هر سنه ربیع الاول نک ۱۲ نچی کوننک بیک بیوک ضیا  
فقه مجلسنی ترتیب ایدوب مواد شریف اوفوتور وحا  
ضرونک کافه سینه عالم اولسون جاهل اولسون فقیر  
اولسون بای اولسون بارینه ده ثروتیله متناسب  
صدقه لر توزیع ایدوب روح پیغمبرینی شادایلمگه سعی  
ایدر ایدی. مرحوم مشار الیه حضرتلرینک اعتنا  
ایندیکی امورکبری وایک برنجیسی احياء سنه نبوی  
ایدی. شونک ایچونده اولسنیتی ثابت اولان اموری  
قیلمغه و قیلدیر مغه غیرت ایدر.

وخلافتنی قیلو و قیلدروغه سبب اولمقدن بغایت احترام  
ایدر ایدی. بو ایسه آنچق علیه الصاوة والسلام  
افندمز حضرتلرینه فرط محبتینک علامه باهرة السعاد  
تیدر. فعلى هذا مرحوم مشار الیه حضرتلرینک (السرء  
مع من احب) حدیث پیغمبر یسی سرینه مظهریتی  
الطاف سبحانیه دن ماعمول اولماقنى بشقه محاسنی ذکر  
قیلودن مستغنیدر رحمة الله تعالى رحمة واسعة.

محکم شرعیه اورنבורغیه هیئت محترمه سی ارکان  
عالیبری حضراتنه اورنبورغ اماملری طرفندن  
رپورط

شول خصوصده که: موسی بیگیق طرفندن اهل  
السنه والجماعة مذهبینک تامیله خلافنه اولرق نشر  
اولنمقده اولان عقیده الحادیه نک بعض بر باشار طر-  
فندن استعسان ایدلدیکی جراید محلیه ستونلارنده

پیر محترم آخوند داملا اسحق حضرتنک مرغ روح  
پرفتحلری ارجعی امر جلیل ربانیسنه کروان دادۀ  
اطاعة اوله رق نزد رفیق اعلایه پرواز ایدوب احبا  
واوداسنه وخصوصیله اقربا و تعلقاتینه بلسکه موت العا-  
لم ثلثة فجواى منیفچه بالعموم ملتة هجر و فراق ابدی  
آچیسنی طاتوتمشدر. جناب ارحم الراحمین حضرتلری  
مستغرق بحر رحمت ایلوب قالنلره صبر جمیل و اجر  
جزیل عطاوا احسان ایلیه آمین. سن شریفلری اوزینک  
یازوب قالدردیغی وصیت نامه سینه بناء سکسان دورت  
ایمش.

۱ نچی مارت دوشنبه کون مرحوم مشار الیه حضرت  
تلرینک دفن کونی اولدیغی مناسبتله جنازه سنده حاضر  
اولماغله شرفیاب اولمق آرزوسیله اطراف واکنافدن  
برجم غفیر طوبلانمش ایدی. حاضر ونک عددی تخمینا  
اوج مک که بالغ اولمقده ایدی. اول کون کوز آچه آلماز  
لقی درجده شدتلی بوران اولدیغی حالده بو قدر  
غلبه لک هیچ شبهه سز مرحوم فاضل مشار الیه حضرتلر  
ینک ملت قاشنک بک زیاده محترم اولدیغینک برهان  
چلیسیدر.

بعد الدفن علما و فقر اغه ابراز حمیت و فتوت یو-  
لنده بذل مساعی ایدن ذات ایسه مرحوم مشار الیه  
حضرتلرینک دامادی اورنبورغلی مشهور محمود بای  
حسینف جنابلری اولدی. کرك علما و کرك فقر اغه  
بک بیوک احسانلر ایلدی. جناب مولی درگاه عزتتک  
قبوله قرین ایلوب مرحوم مشار الیه حضرتلرینک رو  
حنی شادایلیه آمین.

حمل جنازه خصوصتک شول محله شاکر دلری غیر  
قابل تعریف بر غیره غضنفرانه کورس تیدیلر. بیچاره  
لرنک کوزلری یا شلی و قلبلری مغموم اولدفلری حالده  
کوز آچه آلمازلق شدتلی بورانغه قارشى هیچ برفتور  
سز هر بری بر آرسلان کبی کتمکده لر ایدی.

مرحوم مشار الیه حضرتلرینک دامادی و معیتک  
معینی امام و مدرس امام خیر الله العثمانی جنابلرینک

مذکور ہونا فنی کرتونی معقول کور مش۔ لکن۔  
مصارفنی خزینہ دن طوتدرو طرفندہ در۔

**تعیین**

گوپیر نسکی راسپار ادیتلنی کامیتیت اورنبورغ  
گوپیر ناسندہ غی یولارنی توزاتو ایچون توبانگ گیچہ  
آچہ تعین ایتمشدر:

اورنبورغ اوپازندہ گی یولارنی توزاتو ایچون۔  
۴۰۰۰ روبلہ، اورسکیدہ کیلر ایچون۔ ۱۰۰۰، ویزخنی  
اورالسقده کیلری توزاتو ایچون ۳۰۰۰، تروپسکی  
دہ کیلری ایچون ۲۰۰۰ روبلہ۔

کوریلوب بادی تأسف اولمقہ ایدی ایسہ دہ، بویلہ اعتقاد  
لر نك انتشارینی منع خصوصک یکانہ مر جعز اولان محکمہ  
شرعیہ طرفندن تدابیرشدیک ومؤثرہ لر کورساتیلوینی  
کوتمکدہ وبو وقتقہ قدر تدبیرلر نك اجرا قیلنہی  
طروینک البتہ برسبب مشروعی وار لغینہ قناعت کاملہ  
حاصل ایتمکدہ ایدک۔ لکن شوشی کونلر دہ یعنی  
۱۶نچی فیژرال تاریخیلہ نشر اولنمش (وقت) غزیتہ سینک  
۵۸۰نچی نومیرندہ بو عقیدہ الحادیہ نك روحانی صنفلر  
یمزدن عادی اماملر غنہ دگل حتی آخوندک پوستنک  
اولانلر یمزدہ سرایت وتعدی ایتدیکی، وشول جملہ  
دن بوغر و سلان اوپازی اسکی یر مک فریہ سینک آخوندی  
حسن اللہ بہاء الدین اوغلی نام کمسہ نك کندوسی و اطرا۔  
فندہ اولان بالجلہ اسکی ویا کیلر نك حسن تلقی ایتد  
کلری وشول عقیدہنی شول طرفندہ اولان مدرسار  
نك تدیس ایتد کلری تبشیراتی نظر تأسفلہ کوریلد۔  
یکندن سز حرمتلور مز طرفندن اجراسی کوتلمک  
اولان تدابیر شدیدہ ومصیبہ لر نك برآن اول اجرا  
قیلنوینی کینہ سز حرمتلور دن طلب واسترحام ایتمکہ  
کندولر مزی عنداللہ وعندالناس بورچلو کورمک من  
بناء عامیہ بز اورنبورغ اماملری جملہ وبالانفاق بو  
خصوصک قطعوی ومؤثر بر تدبیر قیلو کزنی وشونی بالفعل موقع  
اجرایہ قویمک زنی دیانت اسلامیہ وملت ناجیہ نامنہ  
استرحام ایدہ مز۔ اولبابدہ وھر حالہ امر وفرمان  
سز حرمتلور نکدر۔

امضال:

ادارہ

حمیتلو وفضیلتلو امام افندیلر حضراتنہ تشکرلر  
ایدرز بشقہ شہر وقریہ دہ اولان امام افندیلر گدہ  
نمونہ امتثال اولمہ لرینی الطافی سبحانیہ دن تمنی ایلر ز  
تیہور یول بوتاغی۔  
میناونی غہ تیمور یول بوتاغی کرتونی مذا کرہ۔  
ایتو خصوصندہ تشکیل ایدلگان خصوصی برکامسیہ

دين و معيشت ژورنالی نك مطبعہ سندہ  
باصلوب چقدی

علاوہ تاریخ ادیانہ

انچی رديہ جزء

بورسالہ موسی بیگیی نك اهل السنة والجماعت  
منہنہ مخالف اعتقادلری بیان ایدلنوب بو باطل  
اعتقادینہ اورنبورغ نك مشهور ومعتبر علمائری  
طرفندن ردیہ لر یازلمشدر۔  
کذاک باشقہ شہرلر نك فضلاء ومعتبر علمالری  
طرفندن موئینک ہر جملہ سینہ قفر شرعی وقرآنی  
جوابلر یازلوب اماملر طرفندن تصدیق ایدلنوب  
میدانہ قویلغان ردیہ لر درج ایدلمشدر۔

حامی دین ومروج شرع قویم مبین صدنک  
اولان اهل عملگہ خصوصاً اهل السنة والجماعہ منہنک  
اولان اهل دیانت کہ یو کتابنک بر نسخہ سنی یانک  
بولند رماق مارقیون و اهل اعتزال طرفندن ایراد ایدلن  
ادلہ سطحیہ لری کوللر نی کوککہ اوچرور ایچون بغایت  
ضرورد فرصت فوہ ایتدر ماینچہ آشغوچیلر نہایت  
درجہ منون قالاچقلر در۔ کتاب ۱۵۰ صحیفہ دن  
عبارة اولوب حقی فقط ۳۰ تین در بوندن صورغی  
جزئی نجات عمومینک یوقلغی، خلود نك ابدیتی  
حقنک بونک خلاقیہ موسی نك کیترگان برهانلر نك  
عدم صحیتنی حقنک اولهچقلر۔  
۲نچی جزءہ انشا اللہ تیزدن میدانہ قویلسہ کرک۔

## دين و معيشت

ژورنالی نك اداره سنده گنه صاتله  
طورغان كتاب لر

ضياء القلوب ۵ جزء دن عبارت اولوب  
هر جزءی ۸۰ و یوز بیندر مجموعی  
بزگه توبله نگانى ۱ صوم ۲۵ تین توبله-  
نمگانى ۱ صوم. صادق حضرت عثمانف  
نك دارونکین میسیونیر ايله مناظره-  
سى یوز بیت ۲۰ تین. «اعلام الحق»  
۸۸ بیت ۳۰ تین. «تنبيه الاغبياء» ۲۰۰.  
همزه حميدف اثرى «سيف النصر فى  
اسماء سادتنا لاهل البدر» توبلانگان  
۵۰ تین. «هدى» ۴۰ تین مسلم-ان لر  
ايچون انك لازم بر كتابدر. «تقويم  
دائم» ۱۲ تین. «المريثه» ۱۲ تین.  
«رد الانقلابيون ياكه الاقتصاد» ف.  
سيمانى اثرى ۱-۲-۳-۴-۵-۶-۷ نچى جزء  
لرى باصلوب چقدى زمانمزده اولان  
اوزگارشلردن بحث ايدوب حميه دينيه  
نك ازوهندن بحث ايدن مهم كتابلر  
دانسى ۱۲ تین. «حسن الاسوة فى حق  
الخطبة» ۸۰. «ايضاح» ۱۰. «رد النديم  
ياخود اوچ مسئله گهرديه» ۱۰. «المعرفة  
المعتدلة» ۱۰. «دينگز توبنك سياحت»  
ش. آبز گيلدين اثرى ۱۵ تین.

كوبلاب آلوجيارغه صومينه ۲۰ تین  
اسكيدكه ايله اكرام ايدله چكدر بر قدر  
زادانكه ببار و چيلره نالورث پلاتورث ايله  
بلا توقف كوندريله چكدر. پوچته  
خر اجتى اوز مزدن. آدرس:

въ Редакцію Динъ ва Магешеть  
въ Оренбургъ.

## هفته ده بر دفعه نشر اولنان

دينى، فنى، ادبى و سياسى دين و معيشت  
ژورناليينه آبونہ دفترى آچقدر  
كندو مسلكده دوام ايدن او مسلكده  
ثبات و غيرت كوسترن

## دين و معيشت

مجله سينك ۴ نچى سنه دواميه  
سى ايچون يعنى - او نچى  
سنه اوچون مشتري  
دفترى آچلدى

اهل ديانت اوچون دين و معيشت  
مجله سى نك كيراكلكى ايچميه

يازلغان مسئله و مقاله لر نيك كتب شرعيه گه  
مطابق و موافق اولوب يازلمالردن آچق  
معلوم اولسه كيرهك خصوصامت مهديه نك  
مقدانلرلى اولان ائمه علملريده شهرتيا  
اولان علماء فحلم حضراتى نك بو مجله گه قا  
تئاشولرى آنلر نك اهالى مسلمينه حقنى كو  
ستورگه صوك درجه سعى و غيرت ايدولوى  
مجله گه رونق اوستينه رونق و ير مكددر.

شولايوق «دين و معيشت» اداره سينه: مختلف  
فته وكشير الوقوع مسائل فقهييه و اخلاقيه و علميه  
لر توغرسنده مراجعت ايدوچى افنديلر گه  
كتب شرعيه روايتلرينه كامل موافق و مطابق  
جوابلر و يرلمكى دينى سويكل و دينيه محبت  
ايتكلن هر بر مؤمن نظر نده مجله نك قيمت  
معنويه سنى آرتدر مقده در.

ارباب مجله اوچون مسجد جامعلرده منبر و محرابلرده  
كوز باشلرى توگوب خبر دعا ايتوچيلر نك دعالرينه  
مسجدكه جينالمش مكلر چه امة محمد عليه السلام نك  
اشتراكى اداره يه كلمش متعدد مکتوبلر نك افاده لرندن  
آكلاشك يغندن اوشبو ۱۰ نچى سنه ايچونك مسلك  
سابقه زده دوام ايدوب كامل ممنون ايتار گه طر شه چقمز.

سنه لگى  
۴ صوم.  
يارم سنه  
لگى ۲-  
صوم.  
اوچ ائى  
۱-۲۰۰  
در.